

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3144

[2004/202106]

30 APRIL 2004. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model en de inhoud van het jaarverslag, met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteiten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteiten, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het advies van de commissie voor gezondheidspromotie op school, gegeven op 16 februari 2004;

Gelet op het advies nr.36.714/4 van de Raad van State, gegeven op 31 maart 2004;

Op de voordracht van de Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 28 april 2004,

Besluit :

Artikel 1. De diensten en de centra sturen jaarlijks aan het bestuur, tegen 1 oktober ten laatste, het verslag toe bedoeld bij artikel 26 van het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en bij artikel 22 van het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteiten.

De inhoud en het model van dat verslag worden in bijlage vastgelegd.

Het verslag wordt in een exemplaar overgezonden, ofwel elektronisch, ofwel op papier.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2004.

Brussel, 30 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. N. MARECHAL

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3145

[2004/202094]

5 MAI 2004. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif au mode de preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'article 4 du décret du 17 juillet 2003 portant des dispositions générales relatives à l'enseignement en langue d'immersion et diverses mesures en matière d'enseignement;

Vu l'avis de Monsieur l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 mars 2004;

Vu le protocole de négociation du 18 mars 2004 conclu au sein du Comité de Secteur IX et du Comité des Services Publics provinciaux et locaux - Section II réunis conjointement;

Vu l'avis 36.828/2 du Conseil d'Etat donné le 19 avril 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports, du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial et de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après en avoir délibéré le 5 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont considérés comme satisfaisant aux exigences en matière d'emploi des langues dans l'enseignement les membres du personnel exerçant des fonctions d'instituteur ou de professeur de cours généraux chargés des cours en immersion qui font foi d'une connaissance fonctionnelle de la langue française.

Art. 2. Font foi de leur connaissance fonctionnelle de la langue française les membres du personnel exerçant des fonctions d'instituteur ou de professeur de cours généraux chargés de cours en langue d'immersion qui ont obtenu au moins 50 % des points attribués à l'épreuve orale de l'examen de connaissance suffisante de la langue d'enseignement visée à l'article 17, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 10 avril 1974 relatif à l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement de régime français.

Art. 3. Lors de l'inscription à l'examen, le candidat précise si l'objectif qu'il poursuit est de faire preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue française aux fins d'exercer des fonctions de chargé de cours en langue d'immersion.

Art. 4. Le candidat dont l'objectif est de faire la preuve de la connaissance fonctionnelle de la langue française ne présente que l'épreuve orale de l'examen de connaissance suffisante d'une langue d'enseignement; il n'est convoqué qu'à cette épreuve.

Le secrétaire de la commission d'examen de langue française définie à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques notifie sous pli recommandé à ce candidat, signés par le président de ladite commission, les résultats obtenus à l'épreuve.

Art. 5. La Ministre en charge de l'Enseignement supérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Chr. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil
et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale
et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3145

[2004/202094]

**5 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
betreffende de methode voor het bewijs van de functionele kennis van de Franse taal**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op artikel 4 van het decreet van 17 juli 2003 over de algemene bepalingen betreffende het onderdompelings-
onderwijs voor taal en verschillende maatregelen betreffende het onderwijs;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 februari 2004;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven op 5 maart 2004;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 18 maart 2004 gesloten binnen het Comité van Sector IX en het Comité
van de provinciale en lokale Openbare Diensten - Sectie II, die samen hebben vergaderd;

Gelet op het advies 36.828/2 van de Raad van State gegeven op 19 april 2004 als toepassing van artikel 84, § 1,
alineea 1, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport, de Minister van Kinderwelzijn,
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. », de Minister van Secundair
Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs, de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en
Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging op 5 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. Personeelsleden die leraar of onderwijzer algemene cursussen zijn, belast met geven van onderdom-
pelingscursussen en die een functionele kennis van de Franse taal kunnen bewijzen, worden beschouwd als voldoende
aan de vereisten betreffende het gebruik van talen in het onderwijs.

Art. 2. De personeelsleden die leraar of onderwijzer algemene cursussen zijn en een onderdompelingscursus voor taal geven, die minstens 50 % behaalden van de punten die worden toegekend voor de mondelinge proef van het examen voor afdoende kennis van de onderwijstaal bedoeld in artikel 17, alinea 2, van het ministerieel besluit van 10 april 1974 over de organisatie van taalexamens in het Franstalig onderwijs), bewijzen hun functionele kennis van de Franse taal.

Art. 3. Tijdens de inschrijving voor het examen preciseert de kandidaat of de doelstelling die hij nastreeft het bewijzen van een functionele kennis van de Franse taal is, met als doel het uitvoeren van de functie van lesgever van onderdompelingscursussen.

Art. 4. De kandidaat waarvan de doelstelling het bewijzen van de functionele kennis van de Franse taal is, legt enkel de mondelinge proef af van het examen voor afdoende kennis van de onderwijstaal; hij wordt enkel opgeroepen voor deze proef.

De secretaris van de Franstalige examencommissie, gedefinieerd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1970 betreffende de organisatie van de taalexamens, brengt de kandidaat aan de hand van een aangetekend schrijven, getekend door de voorzitter van deze commissie, op de hoogte van de resultaten die hij behaalde voor de proef.

Art. 5. De Minister bevoegd voor het Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, op 5 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
Chr. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Optrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 3146

[2004/202076]

5 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la reconnaissance des formations et qualifications du personnel des milieux d'accueil prévue par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002, portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé O.N.E.;

Vu la proposition de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, donnée le 24 mars 2004

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mars 2004

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mars 2004;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française, le 31 mars 2004, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat No 36.901/4, donné le 27 avril 2004, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enfance, de l'Accueil et des Missions confiées à l'Office de la Naissance et de l'Enfance;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o "l'arrêté milieux d'accueil" : l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil.

2^o "le code de qualité" : l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2003 fixant le code de qualité de l'accueil.

3^o "l'Office" : l'Office de la Naissance et de l'Enfance.